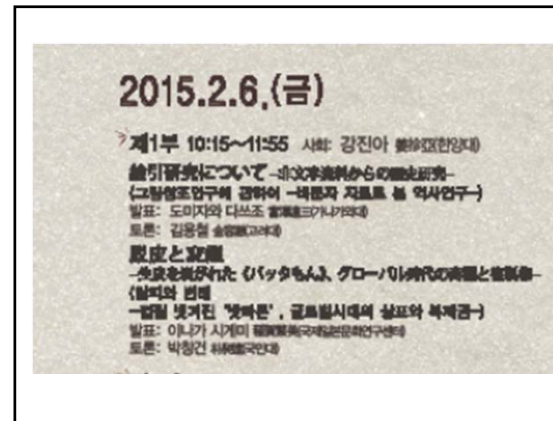
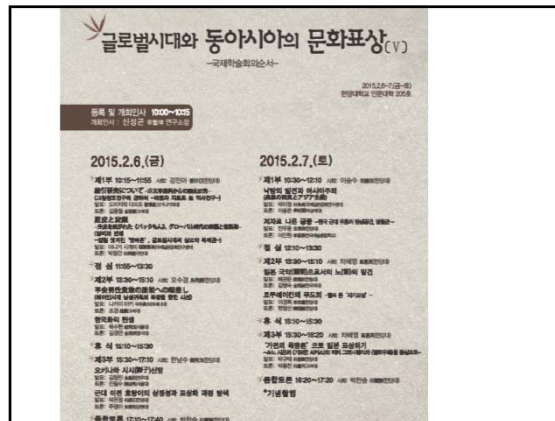




- 脱皮と変態 生皮を剥がれた《バッタもん》
- Ecdysis and Metamorphosis
- : Batta-mon Flayed Alive -- Abnormality-Perversion of Copyright
- In the Age of "Globalization"
- グローバル時代の商標と複製権

- 稲賀繁美 INAGA Shigemi
- 国際日本文化研究センター Nichibunken 教授
- 総合研究大学院大学 Sokendai・文化科学研究科・研究科長
- 2015年2月6日 漢陽大学校人文大学 205号室



Okamoto Mitsuhiro Batta-mon 2010, 岡本光博 《バッタもん》 2010



Batta-mon=commodity goods
Circulated and supplied
through irregular routes
Batta=Grasshopper
バッタもん 蕪賊行為の模範
岡本光博、Mitsuhiro Okamoto
ルイ・ヴィトン商標侵害の訴え
2011年10月3日 朝日新聞



現在位置: 美術館 > 企画展 > 展示 > アート作品「バッタもん」

アート作品「バッタもん」 ヴィトン社抗議で展示中止

2010年6月27日 4時1分



神戸市立の特許ファッション美術館(同市東灘区)に展示されたアート作品が、高級ブランドのルイ・ヴィトン社からの申し入れで撤去されていた。京都市の美術家、岡本光博さん(42才)が、にせ物のはんらんする現代社会をテーマにした作品「バッタもん」で、同社が「素材がコピー商品」と指図したためだ。

「バッタもん」はバッタの姿をした40センチほどの立体作品。ルイ・ヴィトンなど6社のブランドのロゴマークや柄が使われた9体が撤去された。4月15日から今月27日まで開催中の「ファッション奇譚」展に出品されていた。

撤去された岡本光博さんの作品「バッタもん」＝岡本さん提供

アート作品「バッタもん」 ヴィトン社抗議で展示中止
2010年6月27日4時1分 朝日新聞 Asahi Newspaper, June 27, 2010



Before (left) and After (right)



「毎日新聞」2010年10月21日 Mainichi Daily News, Oct. 21, 2010



The Brand Empire fights back
Or label worship in hypertrophy?

守破離ブランド ルイ・ヴィトン
Designed by Billie Achilleos

<http://blog.billieachilleos.co.uk/>
【Louis Vuittonのユニークなキャンペーン】
<http://www.lamodadubai.com/2011/06/vid-eo-animals-made-of-louis-vuitton-small-leather-goods-by-billie-achilleos/>
Accessed June 17, 2011



Batta-mon "authenticated"
by the threat of legal accusation?
Authenticated as a "fake"?=
No longer authentic "Batta-mon"! 立法的に「非合法」と認定された「バッタもん」?! 社会的に「偽物」としての「本物鑑定」を獲得。



タノタイガ Tano taiga
Wooden sculpture replica of the Monogram Series

木彫りの作品
「モノグラムラインシリーズ」。
ロゴマークを隠して展示した
＝タノタイガさん提供 2010
Imitation or Pencil drawing on wood?

If authenticated the "batta-mon"
Is longer authentic (as the fake)

Copyright violation
Commercial piracy
Illegal counterfeit?

登録商標侵害＝知的財産＝違法複製



写真掲載したのは、タノ・タイガによる、木彫;鉛筆彩色の立体作品です。
©タノ・タイガ
LV's "monogram Line Series" "imitated" by wooden sculpture with pencil
Drawing by Tano Taiga; exhibited at the Miyagi Prefectural Museum with black
Dots on the LV. logos so as to hide the brand logo-mark.



Export and Import of Counterfeit Goods are prohibited.
偽造商品の輸出入は法律により禁止されております。

写真掲載したのは、タノ・タイガによる、木彫;鉛筆彩色の立体作品です。
©タノ・タイガ

Custom Office Display of the Prohibited Goods for import- and exportation
What can be "exhibited" in the Custom Office cannot be shown in museums!



赤瀬川原平「大日本零円札」印刷"紙" 1979年

1964年、検察庁の捜査が再開し、1965年11月に各印刷所の社長2名とともに通貨及証券模造取締法違反に問われて起訴され裁判となった。なお、検察側は赤瀬川を「思想的変質者」ととらえていた。Akasegawa Genpei, Otsuji Katsuhiko (1937-2014)



Akasegawa Genpei,
One Thousand Yen Bill Note
Scale Model (above) 1965

"Authentic"
Zen Yen Bill Note
(below) 1979



赤井風船 化物語第4話

バッタもののバッタもん



• @ コンセプト

- ブランドバッグを解体して作成した作品「バッタもん」は、2010年の神戸ファッション美術館の企画展において、ルイ・ヴィトン社のクレームにより、会期中に撤去されました。
- 全国に貼り出されていたポスターも剥がされ、カタログも販売中止になりました。
- 「バッタもん」のイメージを完全に社会から抹殺したいという意図に、神戸市が全面的に従ったからです。
- また、同社から私個人宛のメールにおいては、「バッタもん」を作成・発表する行為は公序良俗に反すると批判されました。

- 購入した商品を使って表現することは、そこまで社会悪なのでしょうか？

- 我々の身の回りは、様々な著作物や何物かが登録した権利物で溢れ(肖像権、知的財産権・・・)、権利意識の過剰な高まりは、文化面へのマイナスに止まらず、社会にひずみを生じさせているように感じます。
- そのひずみを指摘し、気付かせてくれるのもまたアートの役割でもあります。
- そこで「バッタもん」の「バッタもん」では参加者の誰もが「自由に」好きな材料や生地(どれほど過剰な権利意識のある意匠やロゴであらうとも・・・)を堂々と使い、
- 公開されたバッタもんの型紙から、一匹でも多くの「バッタもん」の仲間を生み出していきたいと考えました。
- バッタの大量集合は蝗害という災害でもあるのですが、展覧会は「ユーモアと自由」へと飛翔する為の力強いメッセージでもあるのです。

- 岡本光博 2011年12月13日

@ 参加条件 「型紙」を使うこと。

制作条件は「型紙」を使うこと以外、特に何もありません(注)。
縫製である必要ありません。
たとえば、コラージュのように構成(bbp friend 6)、陶製(bbp friend 105,111,112)、中には、パン(bbp friend132)もあります・・・。

注・・・だいたいのカタチとだいたいの大きさと解釈してください。

ちなみに小さいバッタもんの仲間はたくさんいますがOKです。
* 出品費用はかかりません。

* ウェブ上では、原則、すべて公開とします。しかし、画廊などでの展示の場合は、その場所の責任者の判断で、ブラックボックス化(以下に詳細あり)する場合があります。ご了承ください。



• @ ブラックボックスについて

- 「バッタもんのバッタもん」展は
 1. 基本的に、誰でも参加できるアンデパンダン形式の公募展です。
 2. 「表現の自由」が大きなテーマの展覧会です。
- しかし、a. 主事(企画者、画廊)が展示出来ないかと判断した作品、
 - b. 企業や権利者からのクレームがあり、主事が判断出来ない作品。

- を会場で見せることはしません。
- しかし、1と2の理由から、「排除する」
- こともまた避けなければならないと考えます。

- そこで、制作者には申し訳ないのですが、それらの作品を「排除せず」に見せない」
- 展示方法として、箱に入れます。

- 箱はブラックボックスという名称どおり、
- 黒い箱を予定していますが、
- モザイクボックス(モザイクがかかったように見える)もあります。

- 箱には、バッタもんの仲間の番号が小さく記されています。鑑賞者は、当プロジェクトホームページを通して、そのような判断を下された作品を知ることが出来ます。

- 岡本光博 2012年3月29日



Norwegian Culture Magazine, "K" cover article on the Batta-mon affair, Sep. 2013

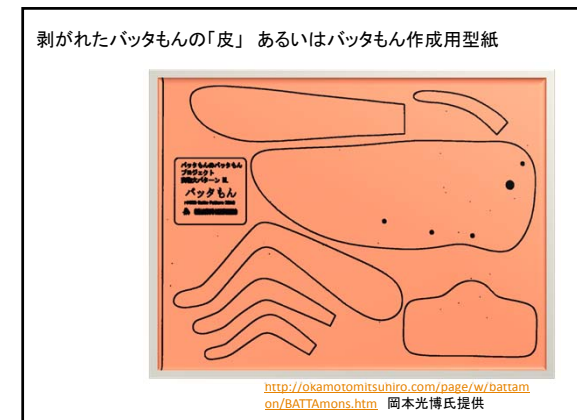
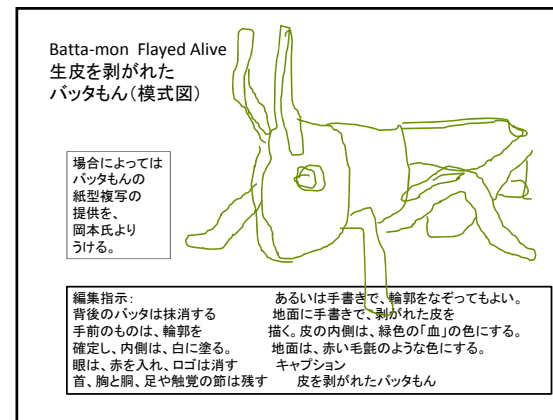


Kyoto Newspaper,
Oct. 04, 2012

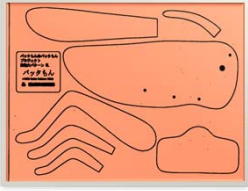
Opening of a New Art Gallery
Kunst Arzt, in Kyoto, by
Okamoto Mitsuhiro

For an illustration Okamoto
Offers a photo of the batta-mon
Made of the recycled material
By a non-claimant brand.





皮を剥がれたバッタモン



過ぎ越し祭式：記号の無効化？
聖書『出エジプト記』

Censored Batta-mon in bloodhsed



Applying the Blood



Applying the Blood

PASSOVER



n09 - 英語: Passover)
ペサハ (pesach)
Torii=Port
in Aram language?

Cf. E. H. Gombrich, on icon and semiotics

Typology in theology 予型論 (神学用語)
τύπος (typos), "a blow, hitting, stamp"

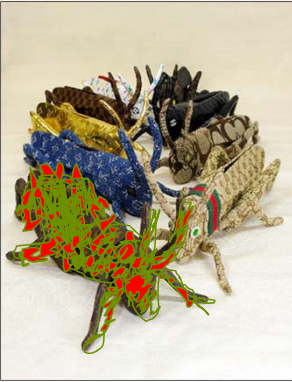


Jan (and Hubert?) Van Eyck, Ghent Altarpiece or The Adoration of the Mystic Lamb, tempera and oil on panel, 11' 5" x 15' (open panels), Cathedral of Saint Bavo, Ghent, Belgium, completed 1432

イエス・キリストは「過ぎ越し祭」の子羊のバッタもん？



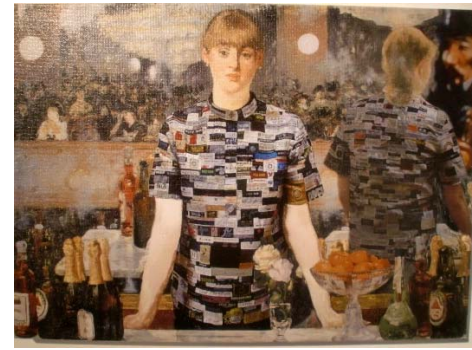
過ぎ越し祭式：記号の無効化？
聖書『出エジプト記』
Proliferation of the logo-mark
Too many stickers annihilate
The distinguishing effect of the
Logo-mark. Semiotics of the
"Passover" anecdote (from Exodus)



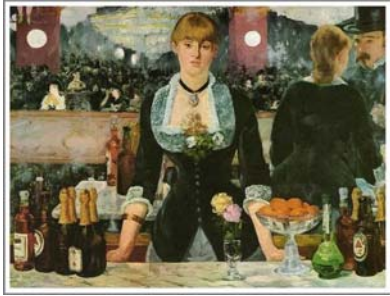
Censored Batta-mon in bloodhsed



過ぎ越し祭式：記号の無効化？
聖書『出エジプト記』

D'après Édouard Manet, Au Bar Folies Bergère, 1881.岡本光博流用のエドゥアール・マネ



フォリー・ベルジェールのバー (Un bar aux Folies Bergère), エドゥアル・マネ (Édouard Manet) が1882年に完成させた油絵。マネが完成させた最後の作品。現在は、ロンドンのコートールド・ギャラリー所蔵。



Edouard Manet, *Le Déjeuner sur l'herbe*, 1863

剥奪あるいは、皮を剥がれたマルシウス

Marcantonio Raimondi, *Judgment of Paris*, c. 1517 Courtesy: Fondazione Musei Civici di Venezia, Venezia, Engraving after Raphael's Lost painting of the *Judgment of Paris*.



竖琴のアポロンと豎笛のマルシウスを描いた石盤
アルカディア・マンティネイア遺物
BC.320
Playing of Marsyas

皮を剥がれたバットもん？

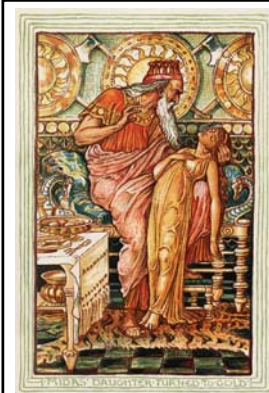
- 皮をはがれるマルシウス
- ティツィアーノ画 1575-76
- クロムニエージュ美術館蔵



Tiziano Vecellio (c. 1488/1490[1] – 27 August 1576)
The Flaying of Marsyas, Kroměříž Archdiocesan Museum, Czech Republic, c. 1570-1576.

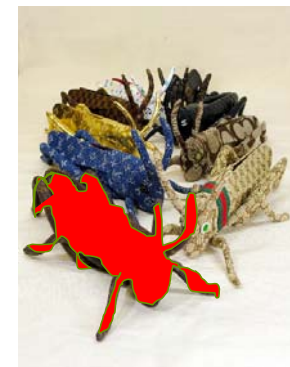


This picture depicts Apollo (the figure in the center) giving Midas ass's ears (lower right) after he claims that Apollo's performance was not the best. He receives donkey ears as a punishment. <http://caitlinmurpheyclassicalfoundations.blogspot.kr>



Rei Midas by pirata playmobil, Frigia, rio Pactolo (perto de Belas), distrito de Lisboa.

In the Nathaniel Hawthorne version of the Midas myth, Midas's daughter turns to a statue when he touches her. Illustration by Walter Crane for the 1893 edition.



図版指示

左手前のLVのもののみ

輪郭を拾って、なかをクロで塗り潰す

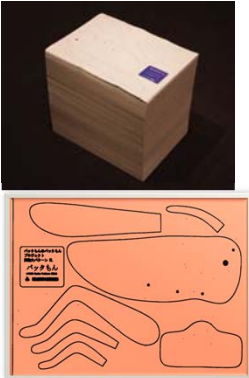
商標登録者より「クロ判定」をうけたバットもんは、黒く塗りつぶして、掲載しております。

OKAMOTO Mitsuhiro
「r#553 Batta pattern」
2010
installation view at KOBE Fashion Museum

In the show, I installed locust sculpture's patterns like a Felix-gonzalez Torres work. Viewers could get it.

型紙作品として、神戸ファッション美術館での展示風景。
作品「バッタもん」の近くに フェリクス・ゴンザレス・トレス流に設置。
ルイ・ヴィトン社の抗議を受けて、作品「バッタもん」とともに一度は撤去されるものの、神戸市+美術館へ再展示を希望し、復活した。

Batta-mon reduced to its skin




現代ブランド産業界のミダス王化にたいする警鐘？
A Warning against the Midas-touch syndrome of the global bland industry?

http://www.stefanmart.de/13_midass/130e_midass.htm



編集指示：
アミカケは、半透明にできない？

掲載写真は、特定の企業の商品ではありません。また撮影された物体は、商品見本ではありません。



Export and import of counterfeit goods are prohibited.

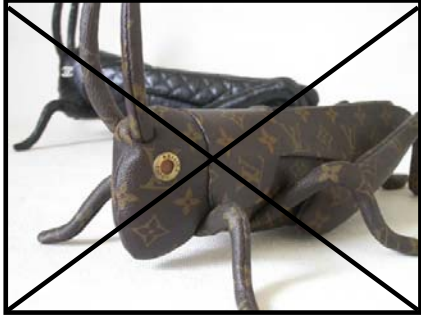
写真掲載したのは、タノ・タイガによる、木彫：鉛筆彩色の立体作品です。
©タノ・タイガ



キャプション

編集指示：背景のバッタはそのまま残す。
手前のもの、輪郭を画定し、内側を白で塗り潰す
体節の節は、黒く輪郭をのこす。あるいは手書き

皮を剥がれたバッタもん
あるいは因幡のシロウサギ
に変化したバッタもん
(検閲済み写真)



本写真は、風紀上の理由から、公表できません。(検閲担当者)

